



Rewident miasta NY z Radą Dyrektorów, przedstawicielami zarządu i gośćmi P-SFUK.

**W** Rewident miasta Nowy Jork z kurtuazyjną wizytą w Naszej Unii

## John C. Liu gościem P-SFUK

Jeden z najważniejszych przedstawicieli miasta Nowy Jork złożył 27-go lipca br. kurtuazyjną wizytę w Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej. „To zaszczyt spotkać się z przedstawicielami dostojnej Rady Dyrektorów, by omówić możliwości wzmocnienia potencjału ekonomicznego naszych społeczności i sposoby lepszego zaspokajania potrzeb dynamicznie rozwijającej się Polonii”. – powiedział City Comptroller, pan John C. Liu. Wyraził on również uznanie dla wspaniałej historii Naszej Unii i złożył gratulacje z okazji nadchodzącej rocznicy 35-lecia istnienia.

W podziękowaniu za zainteresowanie sprawami Naszej Unii Rewident NYC otrzymał pamiątkową kryształową statuetkę. „John C. Liu jest bardzo pozytywnie nastawiony do środowiska polonijnego i docenia rolę, jaką nasza Unia w nim spełnia”. – powiedział dr Tomasz Bortnik, Przewodniczący Rady Dyrektorów P-SFUK. – „Panu Liu, jak również współpracownikom, którzy mu towarzyszyli, są doskonale znane osiągnięcia Naszej Unii, zarówno te w sferze finansowej, jak i te wynikające z naszej funkcji wspomagania społeczności członkowskiej i całej Polonii”.

**W** Nasza Unia bije rekordy

## P-SFUK na Festiwalach



P-SFUK w Doylestown

Tego roku Nasza Unia uczestniczyła w rekordowej ilości festiwali polonijnych w NY NJ i PA. W poprzedniej edycji niniejszego kwartalnika pisaliśmy o naszej obecności na festynach i piknikach w Holmdel, Copiague i Maspeth. W ostatnich miesiącach braliśmy również udział w imprezach na Bo-

*dokończenie na stronie 2...*

**W** P-SFUK w Illinois

## Pół roku w Chicago



Przedstawiciele chicagowskich mediów w Naszej Unii.

W sierpniu minęło sześć miesięcy od chwili, kiedy P-SFUK rozpoczęła swoją działalność w Chicago. W tym czasie do Naszej Unii w Chicago dołączyło 1863 Członków, a depozyty przekroczyły 32 miliony dolarów. Inne, równie bardzo dobre, wyniki działalności to 3613 kont depozytowych,

*dokończenie na stronie 2...*

**W** W kilku słowach...

## Ważne sprawy

Szanowni Współwłaściciele Unii,

Nasza Unia ma już ponad 70 tys. Członków. Od początku roku dołączyło do nas 1800 osób, głównie dzięki naszym nowym oddziałom w Chicago. Nasze aktywa przekroczyły \$1 miliard 350 mln, powiększając się od stycznia o \$78 milionów. Nasza Unia jest nie tylko stabilna, ale potrafi również zapewnić sobie nowe możliwości dynamicznego rozwoju.



Jestem przekonany, że Nasza Unia jest również przykładem prawidłowego stosowania zasad demokracji. Wszyscy Dyrektorzy P-SFUK wybierani są w bezpośrednich wyborach, podczas których każdy pełnoprawny Członek Naszej Unii może głosować i każdy głos jest tak samo ważny. Kadencja w Radzie Dyrektorów trwa 3 lata i każdy Dyrektor, po upływie swojej kadencji – jeżeli chce dalej uczestniczyć w pracach Rady – musi stanąć do ponownych wyborów.

Dobrze pojęte zasady demokracji powinny być również stosowane w naszych organizacjach sponsorujących, których obecnie mamy aż 6. Największa z nich, do której należy 47 tysięcy Członków Unii, czyli aż 67% wszystkich osób korzystających z naszych

*dokończenie na stronie 2...*

## SPIS TREŚCI

### **W KILKU SŁOWACH**

Ważne sprawy ..... 1

### **ŁĄCZY NAS UNIA**

John C. Liu gościem P-SFUK ..... 1

P-SFUK na Festiwalach ..... 1

Pół roku w Chicago ..... 1

### **USŁUGI I PRODUKTY FINANSOWE**

Pożyczki studenckie ..... 3

Transfery pomiędzy kontami ..... 3

Program Finansowa Siła Młodości ..... 3

Uwaga na oszustów ..... 3

### **NASZA UNIA**

Co nowego w Naszej Unii ..... 4

Przelewy między kontami ..... 4

Nowy wygląd naszej strony ..... 4

Am. Media doceniają stypendia P-SFUK .. 4

## Ważne sprawy

...dokończenie ze strony 1

usług, to Centrum Polsko-Słowiańskie, z siedzibą na Greenponcie. Rozpoczęły się tam właśnie wybory, które Centrum organizuje co dwa lata. Obecnie kandydaci do pracy społecznej w tej organizacji ubiegać się będą o 3 wakuujące miejsca w siedmioosobowej Radzie Dyrektorów oraz 3 miejsca w trzysobowej Komisji Rewizyjnej. Podobnie jak w Naszej Unii, Członkowie Centrum (którzy prawie wszyscy są również Członkami Unii), wybierają wszystkich siedmiu Dyrektorów.

Znaczenie i status naszej grupy etnicznej w dużym stopniu zależy od naszych liderów i od kierunku, w jakim nas prowadzą. Centrum, jako największa organizacja polonijna Wschodniego Wybrzeża, ma tu bardzo ważną misję. Zachęcam serdecznie wszystkich uprawnionych do głosowania do wykorzystania swojego prawa i korzystania z demokratycznych przywilejów.

Polska Fundacja Kulturalna w Clark, NJ (PFK) jest drugą, co do wielkości, naszą organizacją sponsorującą. Należy do niej 12 tys. naszych Członków czyli 17%. W Radzie Fundacji zasiada ponad 20 osób, ale tylko 3 osoby są wybierane w walnych wyborach przez wszystkich Członków. Pozostałych wybiera sama Rada. Chciałbym w tym miejscu zaapelować, by PFK rozważyła opcję zmiany statutu, by Członkowie Fundacji – którzy również prawie wszyscy są Członkami Naszej Unii – mogli bezpośrednio decydować o tym, kto ich reprezentuje, przez co mieliby większy wpływ na dalszy rozwój całej organizacji.

Wracając do spraw Naszej Unii, chciałbym przypomnieć, że równie ważne, jak prawidłowe stosowanie zasad demokracji, jest spełnianie przez naszą instytucję swojej misji, polegającej na zapewnieniu naszym Członkom odpowiednich usług i produktów finansowych, by mogli osiągnąć swoje finansowe cele oraz wspieranie naszej społeczności. Wypracowane zyski, w pierwszej kolejności przeznaczone są na budowanie rezerw zabezpieczających, które zapewniają naszej instytucji stabilność finansową, zwłaszcza w sytuacji, gdyby nasi Członkowie mieliby problemy ze spłatą pożyczek. Nasze rezerwy, zbudowane przez ponad 30 lat, są jedną z podstaw naszego finansowego sukcesu.

Nadwyżki, pozostałe po odprowadzeniu pieniędzy do rezerw, możemy wypłacać jako specjalne dywidendy, możemy też udzielać stypendiów oraz pomocy finansowej dla organizacji działających w naszej społeczności, w tym wspomnianych już naszych organizacji sponsorujących. Jeszcze raz chciałbym podkreślić, że powinny być one demokratycznie zarządzane i rzetelnie kontrolowane przez swoich Członków. Można wtedy roz-

ważyć finansowanie większych przedsięwzięć służących zarówno Członkom Unii, jak i całej Polonii.

Zależy nam bardzo, by Nasza Unia również była właściwie zarządzana. Jak Państwu wiadomo, poszukujemy odpowiedniej osoby na stanowisko Dyrektora Wykonawczego (CEO) Naszej Unii. Osoby zainteresowane prosimy o wysyłanie podań do [ceosearchcommittee@our-union.com](mailto:ceosearchcommittee@our-union.com).

Na zakończenie, chciałbym zwrócić uwagę, że oprocentowania pożyczek jest obecnie najniższe od prawie 40 lat. Przeciętne ceny domów jednorodzinnych, w odniesieniu do przeciętnych zarobków, są obecnie najniższe od prawie 30 lat. Warto wycią-

gnąć z tego odpowiednie wnioski i skonsultować się ze swoimi doradcą finansowym w sprawie inwestycji w nieruchomości. Chciałbym też zauważyć, że Nasza Bankowość Internetowa używana jest już przez ponad 25 tys. osób, czyli 36% naszych Członków. Ta statystyka cieszy mnie podwójnie, bo coraz więcej osób kontaktuje się z Radą Dyrektorów przez Internet. Przypominam więc, że adresy e-mailowe wszystkich 11 Dyrektorów Unii podane są na naszej stronie [www.NaszaUnia.com](http://www.NaszaUnia.com). Komentarze i pytania do mnie proszę wysyłać na [tbortnik@psfcu.net](mailto:tbortnik@psfcu.net).

**Tomasz Bortnik,**  
Przewodniczący Rady Dyrektorów

## Pół roku w Chicago ...dokończenie ze strony 1



Oddział P-SFUK w Mt. Prospect.

\$2,148,615 w pożyczkach dla Klientów Indywidualnych oraz \$7,6 milionów w pożyczkach hipotecznych. Od stycznia w Chicago otworzyliśmy 86 kont biznesowych.

Ponieważ P-SFUK jest unią kredytową, silnie związaną ze swoją społecznością, udzielaliśmy lokalnej Polonii takiego samego wsparcia, z jakiego korzystają organizacje polonijne na Wschodnim Wybrzeżu. Dla przykładu, P-SFUK wzięła udział w chica-gowskiej Paradzie 3-cio Majowej, gdzie mogła zaprezentować swój nowoczesny Oddział Mobilny, a miesiąc później, w siedzibie sponsora Naszej Unii, Związków Klubów Polskich, odbyła się po raz pierwszy uroczystość wręczenia stypendiów. Otrzymało je aż dziesięciu studentów z „Wietrznego Miasta”. Nasza Unia była również sponsorem dwóch popularnych imprez polonijnych: zawodów

sportowych Polonia Cup oraz Pikniku Lata Radia 1030. Był na nich obecny nasz Oddział Mobilny, w którym można było skorzystać ze wszystkich usług i produktów finansowych dostępnych w tradycyjnych oddziałach. Na Pikniku Lata, Nasza Unia otworzyła 67 kont, co jest nowym rekordem.

Z okazji sześciomiesięcznej „rocznicy” Nasza Unia zaprosiła polonijne media do oddziału w Mt. Prospect, by zdać relację z dotychczasowej działalności. W spotkaniu wzięli udział przedstawiciele Kuriera Codziennego, Dziennika Związkowego, Magazynu Polonia, Radia 1030, Radia Polonii, Radia WPNA 1490, oraz Polvision. Na spotkaniu obecny był również Pan Tadeusz Czajkowski, Prezes Związku Klubów Polskich.



Na pikniku radia 1030.

## P-SFUK na Festiwalach

...dokończenie ze strony 1

ro Parku, na Brooklynie, w Newarku, NJ, na Staten Island, NY, w Jersey City, NJ oraz w jednym z największych polonijnych festiwali, w Amerykańskiej Częstochowie, w Doylestown, PA.

Korzystając w przywilejów przysługujących sponsorom takich wydarzeń, Polsko-Słowiańska Federalna Unia zaprezentowała

na nich swoją ofertę i starała się pozyskać nowych Członków. Na większości wspomnianych imprez konta można było otwierać na miejscu, dzięki obecności Oddziału Mobilnego.

Uczestnicy festiwali mieli okazję wylansować specjalne nagrody (zazwyczaj odtwarzacz MP3) i mogli zaopatrzyć się w firmowe gadzety, które cieszyły się specjalnym powodzeniem zarówno obecnych, jak i potencjalnych Członków Naszej Unii.

 Program dla Młodych Członków Unii:

## „Finansowa Potęga Młodości”

Zapewnienie odpowiednich warunków do osiągnięcia sukcesu finansowego wszystkich Członków to jeden z nadrzędnych celów Naszej Unii. Realizując go, od lat poświęcamy specjalną uwagę najmłodszym, zachęcając ich do oszczę-

dziania i zdobywania wykształcenia (np. poprzez udzielanie stypendiów, czy program „Unia dla Uczniów”, czy „Astronomiczna Przygoda z Kopernikiem”). Obecnie wszystkie te działania prowadzone są w ramach jednego ogólnego programu.

Budując „Finansową Potęgę Młodości” stworzyliśmy zestawy produktów i usług przeznaczonych wyłącznie dla dzieci i młodzieży, by najmłodszy Członkowie mogli korzystać z nich adekwatnie do swojego wieku i możliwości.

Najmłodszy Członkowie to „Odkrywcze Krainy Finansów”. Kończąc dziesięć lat, „Odkrywca” staje się „Znawcą Finansów”, a kończąc piętnaście lat „Znawca” staje się „Ekspertem”. W momencie przejścia do wyższej kategorii wiekowej, młoda osoba otrzymuje list gratulacyjny i możliwość korzystania z bardziej zaawansowanych produktów i usług. Za systematyczne dokonywanie wpłat na swoje konta wszyscy młodzi Członkowie otrzymują od Naszej Unii nagrody. Nagrody przedstawione są na plakatach w każdym z oddziałów Unii, a osoby deponujące powyżej \$5000 biorą udział w losowaniu dodatkowych nagród.

W ramach programu oferujemy również konto „Goal”, które pomaga systematycznie oszczędzać i uczy mądrze zarządzać swoimi finansami. Jego celem jest zaoszczędzenie określonej sumy pieniędzy, w okresie czasu, który ustalany jest przez młodego właściciela konta.

Strona internetowa [www.NaszaUnia.com](http://www.NaszaUnia.com) zawiera sekcję „Młoda Unia”, przeznaczoną specjalnie dla młodzieży. Zawiera ona m. in. bardzo przydatne kalkulatory finansowe i ciekawe gry. Aby otworzyć konto dla niepełnoletnich, wystarczy odwiedzić stronę [www.NaszaUnia.com](http://www.NaszaUnia.com) i kliknąć na „Konta dla Niepełnoletnich”\* w sekcji Oddział Online, bądź udać się do najbliższego oddziału\*.

W celu uzyskania dodatkowych informacji prosimy o kontakt z przedstawicielem Działu Obsługi Klienta pod numerem tel. 1-800-297-2181.



\* Konta dla niepełnoletnich do 16-tego roku życia muszą być otwarte z rodzicem, dziadkiem lub prawnym opiekunem powyżej 18-tego roku życia jako współwłaścicielem. Obowiązują zasady członkostwa.

 Podstawowe informacje

## Kredyty dla studentów

Zgodnie z życzeniem Członków Naszej Unii, publikujemy najczęściej zadawane przez rodziców i studentów pytania dotyczące naszych Linii Kredytowych dla Studentów. Szersze informacje znajdują Państwo na stronie [www.NaszaUnia.com](http://www.NaszaUnia.com).

### Czy potrzebny jest współpożyczkobiorca?

Nie, tym niemniej rekomendujemy pozyskanie współpożyczkobiorcy, gdyż może on być potrzebny do spełnienia warunków zatwierdzenia kredytu. Dodatkowo, posiadanie współpożyczkobiorcy z bardzo dobrą historią kredytową pomoże Ci w zakwalifikowaniu się na niższą stopę procentową.

### Jaką kwotę mogę pożyczyć?

Minimalna kwota wynosi \$1,000 na rok. Kwota udzielanego kredytu będzie potwierdzoną sumą ustaloną przez Twoją szkołę, do maksymalnej kwoty \$75,000 na każdego studenta za pełny okres studiów przeddyplomowych. Zatwierdzone zapotrzebowanie zazwyczaj obejmuje koszty uczęszczania do szkoły (COA) pomniejszone o inne uzyskane rodzaje pomocy finansowej.

### Jeżeli wysokość kredytu jest zatwierdzana przez szkołę, dlaczego muszę wpisywać żadaną kwotę na wniosku kredytowym?

Musimy znać wysokość kwoty, jaką chcesz otrzymać. Na przykład Twoja szkoła może zatwierdzić kwotę \$10,000 podczas gdy Tobie potrzebne będzie jedynie \$5,000 ponieważ pozostała kwota zapłacona zostanie z innych źródeł (np. z oszczędności).

### Czy przed złożeniem wniosku kredytowego muszę wiedzieć, do której szkoły będę uczęszczał?

Tak, informacje o szkole są bardzo ważne. Po warunkowym zatwierdzeniu kredytu zweryfikujemy Twoją rejestrację na studia. Będziemy również współpracować ze szkołą nad zatwierdzeniem kredytu i wypłatą funduszy.

### Czy przed złożeniem wniosku kredytowego muszę znać status mojej rejestracji na studia?

Tak. Aby móc ubiegać się o kredyt, musisz być zarejestrowany w co najmniej w niepełnym wymiarze godzin (przynajmniej połowę kredytów na semestr) na studia prowadzące do uzyskania stopnia naukowego.

### Czy ja i mój ewentualny współpożyczkobiorca musimy być Członkami P-SFUK?

Aby kredyt został wypłacony, pożyczkobiorca i ewentualny współpożyczkobiorca muszą być właścicielami kont w Naszej Unii.

### Czy istnieją opłaty karne za przedwczesne spłacenie kredytu?

Nie, Linia Kredytu Credit Union Student Choice może zostać spłacana nawet jeszcze przed zakończeniem nauki.

 Warto wiedzieć

## Zapobieganie próbom oszustwa

Narasta ilość oszustw i telefonów od osób podających się za procesorów kart kredytowych, ATM oraz debetowych VISA®. Pragniemy więc pomóc Państwu zabezpieczyć się przed próbami wyłudzenia danych osobowych. Być może wkrótce otrzymają Państwo telefon od procesorów kart VISA® z prośbą o weryfikację transakcji, którego celem jest zapobieganie oszustwom.

Aby odróżnić takie właśnie telefony od telefonów od osób próbujących wyłudzić poufne informacje, zamieszczamy listę danych, o które zazwyczaj pytają procesorzy kart:

- imię, nazwisko, adres
- data urodzenia
- ostatnie 4 cyfry numeru Social Security

(NIGDY nie proszą o pełny numer Social Security!)

- ostatnie 4 cyfry numeru konta (prosimy nigdy nie podawać całego numeru konta!)
- weryfikacja kilku ostatnich transakcji z użyciem karty (miejsce, czas, kwota)

Prosimy o zachowanie ostrożności w rozmowach telefonicznych z kimkolwiek, kto podaje się za reprezentanta instytucji finansowej. W razie jakichkolwiek wątpliwości prosimy dzwonić pod numer telefonu umieszczony na Państwa karcie, bądź do Centrum Obsługi Klienta Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej pod numer: 1-800-297-2181.

 Nasza Unia

# Co nowego w Naszej Unii?

**Bankowość Internetowa Naszej Unii pozwala już na przelewy pomiędzy kontami w P-SFUK, a kontami w innych instytucjach finansowych!**

Członkowie P-SFUK mogą już dokonywać przelewów pomiędzy kontem czekowym, oszczędnościowym lub Money Market w Naszej Unii, a swoimi kontami w innych instytucjach finansowych w USA. W ten sposób można zarządzać swoimi pieniędzmi, korzystając z jednej platformy, jaką stanowi Bankowość Internetowa P-SFUK.

- Wszystkie przelewy na konto w P-SFUK są bezpłatne. Przelewy z konta w P-SFUK na konta w innych instytucjach podlegają opłatom.\*
- Nasi Członkowie mają pełną kontrolę nad zlecaniem przelewu, nad ich anulowaniem oraz ustalaniem kwoty przelewu. Członkowie mają również możliwości wyboru,

czy przelewy dokonywane będą jednorazowo, czy też w regularnych odstępach czasu.

• Transakcje przeprowadzane są poprzez sieć ACH – fundusze są dostępne natychmiast po dokonaniu przelewu; nie ma konieczności czekania na koniec okresu rozliczeniowego, jak w przypadku deponowania czeków.

Usługa ta wykorzystuje połączenie internetowe i jest dostępna 24 godziny na dobę przez 7 dni w tygodniu.

\* Obowiązują mogą pewne ograniczenia

**■ Czy zauważyliście Państwo zmiany w wyglądzie i w funkcjonalności naszej strony [www.NaszaUnia.com](http://www.NaszaUnia.com)?**

Nasza strona internetowa jest ciągle usprawniana. Bankowość Internetowa została unowocześniona w czerwcu br. Sądząc po komentarzach, jakie otrzymujemy oraz po ol-



brzymim wzroście ilości użytkowników (naszą bankowość internetową używa już 25 tysięcy osób!) były to zmiany, które zostały natychmiast przychylnie przyjęte.

Ostatnio poprawiliśmy funkcjonalność i wygląd strony głównej, jednocześnie dodając nową sekcję „Młoda Unia”. Od 1-go września br., wraz z wprowadzeniem programu „Finansowa Potęga Młodości”, dzieci i młodzież mogą korzystać tam z kalkulatorów finansowych oraz gier oraz zapoznać się z ważnymi sprawami dotyczącymi ich grupy wiekowej.

Niebawem pojawi się też sekcja „Galeria Multimediałna”, w której zamieszczać będziemy materiały audio i video dotyczące naszych usług i produktów, a także relacje z wydarzeń, w których Nasza Unia ostatnio brała udział.

**■ Amerykańskie media (i nie tylko) doceniają program Stypendialny P-SFUK**

W letnim wydaniu naszego kwartalnika pisaliśmy o 10-leciu Programu Stypendialnego P-SFUK, z którego skorzystało już 1400 młodych osób.

Sukces naszego programu został zauważony i doceniony nie tylko przez nasze lokalne i etniczne media, ale także przez ogólnokrajowych gigantów, takich jak Forbes, Yahoo, AOL oraz telewizję NBC, CBS, ABC, FOX, przez prasę fachową: Credit Union Times, Credit Union Journal oraz wiele innych publikacji i środków przekazu w innych stanach. W sumie udało nam się znaleźć informacje o naszym programie w ponad 200 publikacjach!

Otrzymaliśmy także list gratulacyjny od NAFCU (National Association of Federal Credit Unions – Krajowe Zrzeszenie Federalnych Unii Kredytowych), w którym jego Prezes i Dyrektor Wykonawczy, pan Fred R. Becker, Jr. Podkreślił, jak ważny jest nasz program w dobie kryzysu ekonomicznego, dodając że hojność, wysiłki i wsparcie Naszej Unii są przez NAFCU bardzo doceniane. Prezes Becker pochwalił P-SFUK za zapewnianie najwyższego poziomu usług Członkom i za wsparcie dla lokalnej społeczności.

**Marzysz o nowych „czterech kółkach”?**

## Skorzystaj z Odjazdowej Oferty

Promocyjna pożyczka na samochód już od

**3.99% APR\***



odkurzacz samochodowy

... a dodatkowo otrzymasz atrakcyjny prezent – niezbędny dodatek do Twojego nowego auta.\*

**Oferujemy również kredyty na samochody używane.**

**Jeśli nie jesteś jeszcze członkiem Naszej Unii, dołącz do nas już dziś!**

\* Annual Percentage Rate. Promocja dotyczy pożyczek konsumenckich na nowe samochody i może ulec zmianie bez powiadomienia. Okres spłaty pożyczki wynosi do 5 lat. Oprocentowanie jest uzależnione od historii kredytowej i innych kredytowych wskaźników. Podstawą zatwierdzenia pożyczki jest ocena historii kredytowej i zdolności do spłaty kredytu. Promocja z odkurzaczem dotyczy tylko pożyczek konsumenckich na nowe samochody i obowiązuje do odwołania. Odkurzacz zostanie przekazany pożyczkobiorcy w dniu odebrania pożyczki. Inne ograniczenia mogą obowiązywać. Dodatkowe informacje w Dziale Obsługi Klienta pod numerem 1 800-297-2181.

Your savings. Literally. Member of the Equal Housing Lender. NCUA National Credit Union Administration. P&SFCU is an Equal Opportunity Lender.